

یا سَيِّدُ یا سَنَدُ یا صَفَدُ

ای آقا، ای تکیه گاه، ای بی نیاز

یا مَنْ لَهُ الْمُسْتَنَدُ

ای کسی که به او تکیه شود

إِجْعَلْ لِي فَرْجًا وَ مَخْرَجًا مِمَّا أَنَا فِيهِ وَ اكْفِنِي فِيهِ

برای من از آنچه که در آنم گشایش و رهایی

قرار بده و مرا در آن کفایت کن.

وَ أَعُوذُ بِكَ بِسْمِ اللَّهِ التَّامَّاتِ

و پناه میبرم به تو به نام خداوند تمام کننده

یا اَللَّهُ یا اَللَّهُ یا اَللَّهُ یا رَحْمَنُ یا رَحْمَنُ یا رَحْمَنُ

ای خدا! ای خدا! ای خدا! ای بخشنده، ای

بخشنده، ای بخشنده

یا رَحِيمٌ، یا خَالِقُ یا رازِقُ یا باریُّ یا اَوَّلُ یا آخِرُ

یا ظاهرُ یا باطنُ یا مالِكُ

ای مهربان، ای آفریدگار، ای روزی ده، ای خلق کننده، ای ابتدا، ای انتها، ای ظاهر، ای باطن، ای فرمانروا

**یا قَادِرُ یا وَاهِبُ یا وَهَّابُ یا تَوَّابُ یا حَکِیْمُ یا سَمِیْعُ یا بَصِیْرُ یا غَفُوْرُ یا رَحِیْمُ**

ای توانا، ای بخشایشگر، ای بخشنده، ای توبه پذیر، ای دانا، ای شنونده، ای بیننده، ای آمرزنده، ای مهربان

**یا غَافِرُ یا شَکُوْرُ یا عَالِمُ یا عَادِلُ یا کَرِیْمُ یا رَحِیْمُ یا وَدُوْدُ یا غَفُوْرُ یا رَوْفُ**

ای آمرزنده، ای پاداش دهنده، ای دانا، ای عادل، ای کریم، ای بخشنده، ای بسیار مهربان، ای آمرزنده، ای مهربان

**یا وَتِرُ یا مُغِیْثُ یا مُجِیْبُ یا حَبِیْبُ یا مُنِیْبُ یا رَقِیْبُ یا مُعِیْدُ یا حَافِظُ**

ای یگانه، ای فریاد رس، ای اجابت کننده، ای

ای یگانه، ای فریاد رس، ای اجابت کننده، ای  
دوستدار، ای روی آورنده، ای مراقبت کننده،  
ای بازگشت دهنده، ای حفظ کننده

**یا قَابِضُ یا حَیُّ یا مالِکُ یا باعِثُ یا وارِثُ یا  
رَحِیْمُ**

ای گیرنده جانها، ای زنده، ای صاحب، ای  
برانگیزنده مردگان، ای مالک نهایی تمام  
مخلوقات، ای مهربان

**یا راحِمُ یا فاتِحُ یا فارِجُ یا فاحِزُ یا مُعِزُّ یا مُدِّلُ**

ای رحم کننده، ای گشایشگر مصائب، ای دور  
کننده غم ها، ای باشکوه، ای عزیز کننده، ای  
خوار کننده

**یا مُعِیْنُ یا مُبِیْنُ یا جَلِیْلُ یا جَمِیْلُ یا کَفِیْلُ یا  
وَکِیْلُ**

ای یاری کننده، ای آشکار، ای با عظمت، ای  
زیبا، ای سرپرست، ای وکیل

یا ذَلِيلُ یا حَيُّ یا قَيُّوْمُ یا جَبَّارُ یا غَفَّارُ یا حَنَّانُ

ای راهنما، ای زنده، ای قائم، ای مسلط، ای بسیار آمرزنده، ای بسیار مهربان

یا مَنَّانُ یا دَيَّانُ یا غُفْرانُ یا بُرْهانُ یا سُبْحانُ یا

مُسْتَعانُ

ای نیکی کننده، ای بسیار پاداش دهنده، ای آمرزنده، ای نشانه، ای منزّه، ای یاری ده

یا سُلْطانُ یا اَمينُ یا مُؤْمِنُ یا مُتَكَبِّرُ یا شَكُورُ یا

عَزيزُ

ای پادشاه، ای امین، ای اطمینان دهنده ای والا، ای بسیار حق گذار، ای گرامی

یا عَلِيُّ یا وَفِيُّ یا زَكِيُّ یا قَوِيُّ یا غَنِيُّ یا مُجِيقُ یا

مُعْطى یا آخِرُ

ای بلندمرتبه، ای بسیار باوفا، ای پاک نهاد، ای قوی، ای بی نیاز، ای صاحب حق، ای عطا کننده، ای انتها

یا أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ یا خَيْرَ الرَّازِقِينَ یا خَيْرَ  
الْغَافِرِينَ

ای بهترین آفریننده ها، ای بهترین روزی ده،  
ای بهترین آمرزندگان

یا خَيْرَ الْمُحْسِنِينَ یا خَيْرَ النَّاصِرِينَ یا أَرْحَمَ  
الرَّاحِمِينَ

ای بهترین نیکوکاران، ای بهترین یاوران، ای  
مهربان ترین مهربانان

یا نُورَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ یا هَادِيَ الْمَضَلِّينَ یا  
دَلِيلَ الْمُتَحَيِّرِينَ

ای روشنایی آسمان ها و زمین، ای هدایت  
کننده گمراهان، ای راهنمای سرگردانان

یا خَالِقَ كُلِّ شَيْءٍ یا فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ یا  
هَادِيَ الْمَضَلِّينَ

ای آفریننده هرچیز، ای خالق آسمان ها و  
زمین، ای هدایت کننده گمراهان

يا مُفْتَحَ الْأَبْوَابِ يا مُسَبِّبَ الْأَسْبَابِ يا رَفِيعَ  
الدَّرَجَاتِ يا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ

ای گشاینده درها، ای باعث انجام کارها، ای  
بالابرنده درجات، ای اجابت کننده خواهش  
ها

يا وَلِيَّ الْحَسَنَاتِ يا غَافِرَ الْخَطِيئَاتِ يا مُحْيِيَ  
الْأَمْواتِ

ای دوست دار نیکی ها، ای آمرزنده خطاها،  
ای زنده کننده مردگان

يا ضَاعِفَ الْحَسَنَاتِ يا دَافِعَ الْبَلِيَّاتِ

ای دو چندان کننده نیکی ها، ای دفع کننده  
بلاها!

اللَّهُمَّ أَحْفَظْ صَاحِبِ هَذَا الدُّعَاءِ مِنَ الطَّاعُونَ  
وَالزَّلْزَلَةِ وَ الْفُجَاءَةِ وَالْوَبَاءِ

خدایا! حفظ کن صاحب این دعا را از طاعون و  
زلزله و مرگ ناگهانی و وبا

وَ مِنْ شَرِّ السُّلْطَانِ الْجَابِرِ وَ شَرِّ الْعَيْنِ السُّوءِ وَ  
مِنْ شَرِّ الْأَعْدَاءِ وَ مِنْ شَرِّ الْجَنِّ وَ الْإِنْسِ

و از شر سلطان ستمگر و شر چشم بد و از شر  
دشمنان و از شر جن و انس

بِحَقِّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ بِحَقِّ كَهَيْعِصِ وَ  
بِحَقِّ حَمِيسِقِ

به حق خدایی که نیست جز او زنده پاینده به  
حق کهیعیص و بحق حمیسق

وَ بِحَقِّ مُحَمَّدِ الْمُصْطَفَى وَ بِحَقِّ عَلِيِّ الْمُرْتَضَى  
وَالْأئِمَّةِ الْهُدَى

و به بحق محمد مصطفی و بحق علی مرتضی و  
پیشوایان هدایت

وَ بِحَقِّ اللُّوحِ وَ الْقَلَمِ وَ الْكُرْسِيِّ وَ الْعَرْشِ وَ  
بِحَقِّ (فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ)

و به حق لوح و قلم و کرسی و عرش و به حق  
(پس کفایت می کند آنها را خداوند و او شنوا)

و داناست)

اللَّهُمَّ أَحْفَظْ صَاحِبِ هَذَا الدُّعَاءِ مِنْ شَرِّ كُلِّ ذِي  
شَرٍّ وَ مِنْ شَرِّ طَارِقِ اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ

خدایا! حفظ کن صاحب این دعا را از شر هر  
موجود شرور و از شر پیش آمدهای ناگوار

وَ مِنْ شَرِّ وَالِدٍ وَ مَا وَلَدَ وَ مِنْ شَرِّ مَا يَلِجُ فِي  
الْأَرْضِ وَ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

و از شر والد و ماولد و از شر هر آنچه در زمین  
داخل و و از آن خارج شود. و او آمرزنده  
مهربان است

اللَّهُمَّ احْفَظْ صَاحِبِ هَذَا الدُّعَاءِ مِنْ شَرِّ الْأَعْدَاءِ وَ  
مِنْ شَرِّ جَمِيعِ الْمِحْنَةِ وَ الدَّاءِ

خدایا! حفظ کن صاحب این دعا را از شر  
دشمنان و از شر جمیع محنت ها و بیماری ها

وَ مِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ وَ مِنْ شَرِّ حَاسِدٍ  
إِذَا حَسَدَ

و از شر دمندگان در گره ها و از شر حسود  
هنگامی که حسادت کند

يَا رَبِّ بَعِزُّ عِزَّتِكَ وَ الْقَهْرُ بِلُطْفِكَ وَ الرَّحْمَةُ  
رَحْمَتِكَ

ای پروردگار! به عزت و چیره شدنت، به لطف  
و ترحم رحمت تو

يَا وَاهِبَ الْعَطَايَا يَا دَافِعَ الْبَلَايَا يَا غَافِرَ الْخَطَايَا  
ای بخشنده هستی ها، ای دفع کننده بلاها،  
ای آمرزنده خطاها

يَا سَتَّارَ الْغُيُوبِ يَا نُورَ الْغُيُوبِ يَا نُورَ الْقُلُوبِ يَا  
حَبِيبَ الْقُلُوبِ

ای پوشاننده عیب ها، ای نور تاریکی ها، ای  
نور قلب ها، ای دوستدار قلب ها

يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ يَا رَحْمَنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ يَا  
أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

ای برآورده کننده نیاز ها، ای مهربان دنیا و آخرت، ای مهربانترین مهربانان

**بِحَقِّ (إِلَى اللَّهِ تَصِيرًا الْأُمُورِ)**

به حق (خدایی که امور به او برمیگردد)

**اللَّهُمَّ اسْتَوْدِعْكَ نَفْسِي وَ رُوحِي وَ مَالِي وَ  
أَوْلَادِي وَ جَمِيعَ مَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فِي الدِّينِ وَ  
الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ**

خدایا نفسم، روحم، مالم و فرزندانم و همه نعمت هایی که به من دادی در دین و دنیا و آخرت را به تو می سپارم

**إِنَّهُ لَا يُضِيعُ صَانِيكَ يَصُونُكَ وَ مَحْفُوظَكَ وَ  
مَأْمُولَكَ وَ لَا يُجِيرُنِي أَحَدٌ مِنْكَ وَ لَنْ أَجِدَ مِنْ  
دُونِهِ مُلْتَحِداً**

به درستی که ضایع نمی شود صیانت از صیانت تو و حفظ تو و خواسته تو و مرا احدی از تو مجیر نیست و نمی یابم غیر از تو

متحدی

اَللّٰهُمَّ رَبَّنَا اِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَّ فِي الْاٰخِرَةِ  
 حَسَنَةٌ وَّ قِنَا عَذَابَ النَّارِ وَّ عَذَابَ الْقَبْرِ  
 بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ

خدایا! پروردگارا! به ما در دنیا و آخرت نیکی  
 بده و ما را از عذاب آتش و عذاب قبر دور کن  
 به رحمت خود ای مهربانترین مهربانان

وَ صَلَّى اللّٰهُ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِهٖ اَجْمَعِيْنَ  
 الطّٰهَرِيْنَ وَّ الْاَيْمَّةِ الْمَعْصُوْمِيْنَ وَّ سَلَّمَ تَسْلِيْمًا  
 كَثِيْرًا كَثِيْرًا

و خداوند درود فرستد بر محمد و آل محمد که  
 همگی پاکیزگانند و پیشوایان معصوم و سلام  
 بفرست، سلام بسیار زیاد.